



PORSCHE

Porsche Assistance

Garanzia di mobilità



Contenuto

1. Procedura in caso di danno	3
2. Disposizioni generali	4
3. Descrizione dei servizi	8
Servizi primari	8
Servizi secondari	9
Servizi secondari (Alternativa)	10
Servizi aggiuntivi	11
4. Consumo di carburante ed emissioni CO₂	13
5. Informativa sulla privacy	15
6. Informazioni di contatto	23

I valori del consumo di carburante e delle emissioni di CO₂ sono descritti a pagina 13.

Gentile cliente Porsche,

ha scelto un modello Porsche per la qualità, l'esclusività, l'affidabilità e le prestazioni garantite. Queste stesse caratteristiche sono offerte anche da Porsche Assistance. Una garanzia di mobilità dei cui servizi beneficiano non solo il guidatore, ma anche tutti gli altri passeggeri. In caso di guasto, incidente o furto, contatti immediatamente la centrale di emergenza Porsche Assistance. Il personale dei nostri partner

Porsche Assistance risponderà alle sue chiamate di emergenza e adotterà tutte le misure necessarie per aiutarla.

Le auguriamo viaggi sempre sicuri e piacevoli con la sua Porsche e con Porsche Assistance. Noi ci impegniamo a garantirle la mobilità.



1. Procedura in caso di danno

In caso di danno, contatti immediatamente Porsche Assistance e, oltre al suo numero di telefono, tenga a portata di mano, se possibile, le seguenti informazioni:

Dati vettura

- Tipo, modello e numero di identificazione vettura (NIV), disponibili nei documenti della vettura o di immatricolazione
- Chilometraggio e targa
- Nome del suo partner Porsche*
- Giorno di consegna della Porsche

Dati relativi al danno

- Tipo o descrizione del danno
- Posizione attuale della vettura
- Numero di telefono a cui può essere chiamato

Nota: se si trova in autostrada e non dispone di un telefono cellulare, può utilizzare anche una colonnina per chiamate di soccorso. In questo caso, richiedi sempre espressamente Porsche Assistance (valido solo per la Germania).

La preghiamo di non prendere decisioni autonome senza prima consultare Porsche Assistance, altrimenti non possiamo assumerci i costi.

*il partner Porsche che le ha consegnato la vettura o con il quale è stata conclusa la garanzia Porsche Approved.

2. Disposizioni generali

Porsche Assistance è utile tutte le volte che ha bisogno di assistenza quando è in giro con la sua vettura. In ogni momento e quasi in tutta Europa*.

In caso di guasto, incidente o furto, Porsche Assistance si assume l'organizzazione e i costi** per i servizi elencati, purché siano soddisfatte le seguenti condizioni.***

2.1 Vettura protetta

La protezione si applica a tutte le vetture di serie del marchio Porsche che:

- sono state immatricolate in uno dei paesi elencati al punto 2.4 e
- vendute tramite un partner Porsche ufficiale in uno dei seguenti paesi: Belgio, Bosnia-Erzegovina, Bulgaria, Danimarca, Germania, Estonia, Finlandia, Francia (metropolitana), Grecia, Islanda, Italia, Croazia, Lettonia, Lituania, Lussemburgo, Malta, Macedonia settentrionale, Moldavia, Montenegro, Olanda, Norvegia, Polonia, Portogallo, Romania, Svezia, Svizzera, Serbia, Slovacchia, Slovenia,

Spagna, Repubblica Ceca, Turchia, Ucraina, Ungheria, Bielorussia, Cipro.

Per le vetture a noleggio e quelle delle scuole guida, i servizi sono limitati a quelli primari («Servizi primari» a pag. 8).

2.2 Persone protette

La protezione è garantita sia per il proprietario della vettura sia per tutti i guidatori e i passeggeri autorizzati, fino al numero massimo di occupanti consentito. Gli autostoppisti sono esclusi dalla fornitura di servizi.

* Al punto 2.4 sono disponibili ulteriori informazioni sul campo di applicazione.

** Consideri che non è possibile effettuare pagamenti per servizi non presi in considerazione.

*** Porsche si riserva il diritto di apportare modifiche o adeguamenti al contenuto della garanzia di mobilità Porsche Assistance senza preavviso.



2.3 Durata della protezione

Vetture nuove

Offriamo una garanzia di mobilità per ogni Porsche per tutta la durata della garanzia di vetture nuove e usate (2+2). Se richiesto dal cliente, Porsche Assistance può essere acquistata da un partner Porsche autorizzato in Svizzera, singolarmente o in funzione di una nuova garanzia Porsche Approved.

Se la vettura viene venduta a un utente finale entro il periodo di validità di Porsche Assistance, quest'ultima passa al nuovo proprietario della vettura o all'utente finale.

2.4 Campo di applicazione

La protezione contro i danni è garantita nei seguenti paesi o territori:

Albania, Andorra, Baleari, Belgio, Bosnia-Erzegovina, Bulgaria, Danimarca, Germania, Estonia, Finlandia, Francia (metropolitana), Gibilterra, Grecia, Gran Bretagna, Irlanda, Islanda, Italia (isole incluse), isole Canarie, Croazia, Lettonia, Liechtenstein, Lituania, Lussemburgo, Madeira, Malta, Macedonia settentrionale, Moldavia, Monaco, Montenegro, Olanda, Norvegia, Austria, Polonia, Portogallo, Romania, Russia, San Marino, Svezia, Svizzera, Serbia, Slovacchia, Slovenia, Spagna, Repubblica Ceca, Turchia,

Ucraina, Ungheria, Stato del Vaticano, Bielorussia, Cipro.

La preghiamo di comprendere che i servizi di mobilità possono essere forniti solo in base alla disponibilità e alle circostanze locali.

2.5 Danno

Porsche Assistance può essere utilizzata in caso di guasto, incidente, furto o atti vandalici.

Per guasto si intende qualsiasi danno relativo al funzionamento, ai freni o rottura.

Un incidente è un evento che colpisce la vettura con forza meccanica in modo

improvviso e diretto dall'esterno.

Se, dopo un danno, il partner Porsche di riferimento o un altro partner Porsche a meno di 50 chilometri di distanza dal luogo di residenza dell'avente diritto può essere raggiunto con le proprie forze (senza ricorrere a Porsche Assistance), o se la vettura si trova già presso il proprio partner Porsche o un altro partner Porsche, Porsche Assistance la aiuterà gratuitamente a organizzare altri servizi che, tuttavia, sono a pagamento e non sono forniti da Porsche Assistance.

Se, invece, il danno si verifica a più di 50 chilometri di distanza dal luogo di residenza dell'aveente diritto e si raggiunge con le proprie forze un partner Porsche, diverso dal proprio, ma non è possibile proseguire nella guida, Porsche Assistance organizzerà ulteriori servizi (pag. 9, «Servizi secondari») e ne sosterrà i costi.

Porsche Assistance non può essere utilizzata in caso di:

- guasti del rimorchio,
- richiamo generale di prodotti,
- manutenzione regolare o di altro tipo,
- controlli,
- montaggio di accessori,
- incendio (non causato da componenti della vettura),

- guasti derivanti da un uso eccessivo o improprio della vettura,

Inoltre, non sono coperti neanche tutti i danni che si verificano:

- Per cause di forza maggiore, rischi di guerra, scioperi, sequestri, costrizione ufficiale, divieto ufficiale, esplosioni di oggetti, nonché effetti nucleari o radioattivi.
- Quando si partecipa a eventi motoristici in cui è importante raggiungere la massima velocità. Ciò vale anche per i viaggi di prova associati. Sono escluse le manifestazioni organizzate da Porsche Experience.
- A causa di guasti di un rimorchio o difetti del carico.

- A seguito della guida di una vettura da parte di un guidatore non autorizzato.
- A causa di un ricambio o accessorio installato sulla vettura ma non approvato da Porsche.
- A causa della mancata esecuzione dei necessari lavori di manutenzione.

3. Descrizione dei servizi

Servizi primari

3.1 Aiuto in caso di guasto e incidente

Se non è possibile iniziare o proseguire il viaggio con la vettura protetta nel campo di applicazione a causa di un danno (pagina 6, «Danno»), un servizio di soccorso stradale incaricato da Porsche Assistance garantisce che la sua vettura venga riparata sul luogo del danno e si fa carico dei costi, incluse le piccole parti utilizzate sulla vettura. Saremo lieti di aiutarla anche in caso di incidenti di cui è responsabile, ad esempio nel caso di una chiave bloccata nella vettura. Il servizio viene fornito se è possibile effettuare una riparazione senza pregiudicare la garanzia (ad esempio dispositivo di avviamento ausiliario). Questo servizio può essere fornito solo su strade accessibili al pubblico e nel luogo di residenza dell'avente diritto. Se necessario, il servizio sarà fornito anche

lontano dalla strada se l'accesso è possibile e consentito dalla legge.

3.2 Recupero e traino

Se a causa di un danno (pagina 6, «Danno») non è possibile iniziare o proseguire il viaggio con la vettura protetta e non è possibile ripristinare il funzionamento sul luogo del danno, Porsche Assistance provvede al traino della vettura fino al partner Porsche più vicino o, in alternativa, a quello da lei designato e si fa carico delle spese sostenute. Se è necessario recuperare la vettura prima del traino, Porsche Assistance organizza anche questo servizio, compresi rimorchio e carico (esclusi i beni commerciali) e si fa carico dei relativi costi.

Per la Porsche Taycan vale anche quanto segue: in caso di batteria ad alta tensione scarica, trainiamo la sua vettura fino alla più vicina colonnina di ricarica adatta e ci assumiamo le spese di traino.

In caso di guasti all'hardware di ricarica e se la batteria ad alta tensione è scarica, oltre a trainare la vettura fino a una colonnina di ricarica adeguata e pronta all'uso, Porsche Assistance si assumerà anche i costi di un taxi o di altri mezzi di trasporto pubblico fino alla destinazione fino a un massimo di CHF 300 se il processo di ricarica dovesse richiedere più di un'ora.

Servizi secondari

3.3 Vettura sostitutiva

Se la vettura non può più essere utilizzata in seguito a un danno (pagina 6, «Danno») e non può essere riparata né sul luogo del danno né presso il partner Porsche, Porsche Assistance le offre una vettura sostitutiva e si fa carico delle spese per la durata delle riparazioni necessarie, fino a un massimo di 5 giorni lavorativi (al massimo 480 CHF al giorno). I costi del carburante ed eventuali tasse sono a suo carico (ad eccezione della Porsche Taycan: della fornitura di una vettura sostitutiva con motore a combustione per cui Porsche Assistance pagherà le conseguenti tasse aggiuntive e i costi del carburante fino a un massimo di 300 CHF. Il rimborso sarà effettuato solo su presentazione delle ricevute originali.) Consideri che la dispo-

nibilità delle vetture sostitutive dipende dalle condizioni locali. Si applicano le condizioni di noleggio del rispettivo noleggiatore. Consideri anche che quest'ultimo, generalmente, richiede la presentazione di una carta di credito per poter noleggiare la vettura sostitutiva. Se necessario, saranno pagate le spese di taxi per il ritiro e la restituzione della vettura sostitutiva o, in alternativa, le spese per la consegna e il ritiro della vettura sostitutiva fino a un importo complessivo di 300 CHF. Qualora fosse necessario anche un pernottamento, Porsche Assistance si fa carico delle spese di pernottamento per tutte le persone aventi diritto per una notte in un hotel a 4 o 5 stelle (colazione inclusa).

Se un viaggio di ritorno nel luogo di residenza dell'avente diritto non è possibile quando si viaggia all'estero con la vettura sostitutiva fornita, Porsche Assistance organizzerà il viaggio di ritorno al luogo di residenza per tutti gli occupanti in treno (1ª classe) o in aereo (se il viaggio dura più di 6 ore) e si farà carico delle spese sostenute.

Servizi secondari (Alternativa)

3.4 Proseguimento del viaggio o ritorno

Se dopo un danno (pagina 6, «Danno») avvenuto a più di 50 chilometri dal luogo di residenza dell'avente diritto la vettura non può essere riparata fino al giorno successivo, Porsche Assistance si assume i costi per:

- far proseguire a tutti gli occupanti il viaggio dal luogo del danno fino alla destinazione o, in alternativa, riportarli al luogo di residenza dell'avente diritto,
- riportare tutti gli occupanti dal luogo di destinazione a quello del danno quando la vettura è stata riparata,

- riportare tutti gli occupanti dal luogo di destinazione a quello di residenza se la vettura non è ancora stata riparata.

Il rimborso delle spese per il proseguimento del viaggio/il ritorno sarà effettuato:

- a livello di tariffe ferroviarie di prima classe,
- per un volo in classe Economy se la durata del viaggio in treno è superiore a 6 ore.

Il rimborso sarà effettuato solo su presentazione delle ricevute originali. Inoltre, Porsche Assistance pagherà il costo di un taxi fino alla stazione / all'aeroporto più vicino fino a un massimo di 300 CHF.

3.5 Costi di pernottamento

Se la vettura non può essere riparata lo stesso giorno del danno (pagina 6, «Danno») e si trova a più di 50 chilometri dal luogo di residenza dell'avente diritto, Porsche Assistance paga i costi di pernottamento per la durata delle riparazioni necessarie, per un massimo di 3 notti in un hotel 4 o 5 stelle. Porsche Assistance copre anche le spese di taxi o altri mezzi di trasporto pubblico fino all'hotel fino a un massimo di 300 CHF.

Servizi aggiuntivi



3.6 Trasporto per il ritiro/la restituzione della vettura riparata

Se dopo un danno (pagina 6, «Danno») non è stato possibile riparare la vettura e se ha già lasciato il luogo del danno prima della fine della riparazione, Porsche Assistance si fa carico delle spese per:

- la consegna della vettura riparata al luogo di destinazione o di residenza, oppure
- il viaggio di ritorno per una persona fino al luogo del danno per ritirare la vettura riparata.

Il viaggio di ritorno per il ritiro della vettura riparata avviene in taxi oppure, in caso di durata di viaggio maggiore, viene effettuato un rimborso

- a livello di tariffe ferroviarie di prima classe,
- per un volo in classe Economy se la durata del viaggio in treno è superiore a 6 ore.

Il rimborso sarà effettuato solo su presentazione delle ricevute originali.

3.7 Trasporto per la restituzione della vettura non riparata

Se dopo un danno (pagina 6, «Danno») avvenuto a più di 50 km dal luogo di residenza dell'avente diritto non è stato possibile riparare la vettura entro 3 giorni lavorativi sul luogo del danno o nelle vicinanze, Porsche Assistance si fa carico delle spese per:

- il trasporto della vettura presso un partner Porsche nel luogo di residenza o
- il trasporto della vettura fino al luogo di destinazione dell'avente diritto (se lì è possibile far eseguire la riparazione e i costi non superano quelli di trasporto fino al luogo di residenza).

3.8 Spedizione dei ricambi all'estero

Se, dopo un danno (pagina 6, «Danno»), non è possibile procurarsi i ricambi per riparare la vettura presso il luogo del danno all'estero, Porsche Assistance farà in modo che essi siano forniti il più rapidamente possibile, che le formalità doganali siano espletate e si fa carico delle spese di spedizione sostenute. I dazi doganali e le spese per i ricambi sono a carico del cliente.



4. Consumo di carburante ed emissioni CO₂

Modelli ^{1,2}	Consumi di carburante (in l/100 km)			Consumi di elettricità (in kWh/100 km)	Emissioni di CO ₂ (g/km)
	urbano	extraurbano	combinato	combinato	
911	18,1-9,9	8,2-6,0	11,8-7,4	-	269-169
718	10,7-9,0	6,5-5,7	8,1-6,9	-	184-158
Panamera	13,1-9,7	7,4-6,3	9,5-7,5	-	217-171
Panamera E-Hybrid	-	-	2,9-2,5	16,2- 15,9	66-56
Cayenne	16,4-11,1	9,5-7,9	11,9-9,0	-	272-205
Macan	12,6-6,7	8,0-5,7	9,7-6,1	-	224-159

¹ I valori indicati sono stati determinati secondo la procedura di misurazione prescritta [Ordinanza [CE] 715/2007 nella versione attualmente in vigore]. I dati non si riferiscono a una singola vettura e non costituiscono parte integrante dell'offerta, bensì servono unicamente per effettuare confronti tra i diversi modelli di vetture. I consumi si riferiscono a vetture con equipaggiamento di serie. Gli equipaggiamenti speciali possono influire sui consumi e sulle prestazioni. I consumi e le emissioni di CO₂ di una vettura non dipendono solo da un utilizzo efficiente del carburante da parte della vettura, ma anche dallo stile di guida e da altri fattori non strettamente tecnici. Gli attuali modelli Porsche con motore a ciclo Otto sono predisposti per essere alimentati con carburanti contenenti una percentuale di etanolo fino al 10%. Per maggiori informazioni sulla disponibilità e i prezzi vi potete rivolgere al vostro concessionario Porsche.

² Range di valori in base al set di pneumatici utilizzato.



5. Informativa sulla privacy e garanzia di mobilità Porsche Assistance

Noi, la Dr. Ing. h.c. F. Porsche AG (a seguire «noi» o «Porsche AG»), siamo lieti dell'interesse da lei dimostrato in merito ai nostri prodotti e ai servizi da noi forniti. La sua sfera privata è una questione importante per noi. Ci occupiamo in modo molto serio della protezione dei suoi dati personali e del relativo trattamento riservato. Il trattamento dei suoi dati personali avviene esclusivamente in conformità alle disposizioni di legge sul diritto di protezione dei dati dell'Unione europea, in particolare al Regolamento generale per la protezione dei dati o General Data Protection Regulation (a seguire «GDPR»). Con il presente documento desideriamo informarla riguardo al trattamento dei suoi dati e ai suoi diritti relativamente alla protezione dei dati personali nell'ambito della garanzia di mobilità

Porsche Assistance. Per informazioni relative a ulteriori servizi e alle offerte di altre società del Gruppo Porsche consigliamo di consultare l'informativa sulla privacy di questi servizi o società.

5.1 Responsabile per il trattamento e garante per la protezione dei dati; contatto

Responsabile del trattamento dei dati ai sensi delle leggi sulla protezione dei dati è:

Porsche Schweiz AG
Blegistrasse 7
CH-6343 Rotkreuz
contact@porsche.ch

Se nel frattempo necessitasse di altre informazioni o avesse proposte relative alla protezione dei dati, la preghiamo di contattarci.

Potrà contattare i nostri responsabili per la protezione dei dati al seguente recapito:

Porsche Schweiz AG
Blegistrasse 7
CH-6343 Rotkreuz
contact@porsche.ch

5.2 Oggetto della protezione dei dati

Oggetto della protezione sono i dati personali. Costituiscono dati personali tutte le informazioni relative a una persona fisica identificata o identificabile (ossia l'interessato). Rientrano nei dati personali, ad esempio, informazioni quali nome, indirizzo postale, indirizzo e-mail o recapito telefonico, ma anche informazioni che si presentano necessariamente durante il periodo di validità della garanzia di mobilità Porsche Assistance, ad esempio i dettagli relativi all'inizio, alla fine e al grado di utilizzo.

5.3 Obiettivi e fondamento giuridico del trattamento dei dati

Di seguito viene fornita una panoramica degli obiettivi e dei fondamenti giuridici del trattamento dei dati nell'ambito della garanzia di mobilità Porsche Assistance.

5.3.1 Preparazione e realizzazione della garanzia di mobilità Porsche Assistance

Per poter fornirle i nostri servizi di mobilità, archiviamo i seguenti dati relativi alla sua vettura e al suo contratto di garanzia di mobilità: informazioni sulla sua vettura, ad esempio il numero di identificazione vettura, il tipo di vettura, il paese e il concessionario di consegna, nonché informazioni sul suo contratto, la sua portata, il periodo di copertura e la durata.

In caso di denuncia di un danno a Porsche Assistance, trattiamo le informazioni di cui sopra ai fini dell'elaborazione del danno e della fornitura del nostro servizio di mobilità. A tal fine, saranno inoltre richiesti, elaborati e conservati da Porsche Assistance i seguenti dati in merito alla sua segnalazione:

- nome e indirizzo del dichiarante,
- luogo del danno,
- motivo del messaggio relativo al caso (causa del guasto, stato della vettura),
- chilometraggio della vettura,
- numero di passeggeri,
- partner Porsche di fiducia.
- se la vettura deve essere trainata, ma non viene portata presso il suo partner Porsche di fiducia: il partner Porsche nel luogo di destinazione.

Se ha bisogno di ulteriori servizi, ad esempio una vettura sostitutiva, le richiediamo ed elaboriamo le informazioni necessarie. A seconda del servizio desiderato, queste possono includere il luogo di destinazione, la disponibilità di documenti specifici necessari per il noleggio di una vettura sostitutiva, i requisiti della vettura sostitutiva (ad esempio cambio automatico, sistema di navigazione, gancio di traino, dimensioni della vettura ecc.) o, se necessario, ulteriori informazioni relative all'itinerario

successivo desiderato, se essenziali per l'elaborazione del caso. Ulteriori dettagli sulle finalità del trattamento dei dati sono riportati nella relativa documentazione contrattuale per la garanzia di mobilità Porsche Assistance. Il trattamento dei dati è realizzato ai sensi dell'articolo 6 paragrafo 1 lettera b) del GDPR. Devono essere indicati i dati personali necessari alla preparazione e all'esecuzione della garanzia di mobilità Porsche Assistance. In mancanza di tali dati ci troveremo nell'impossibilità di elaborare la sua richiesta o di adempiere al contratto. I dati vengono cancellati quando non sono più necessari per il raggiungimento degli scopi di preparazione ed esecuzione della garanzia di mobilità Porsche Assistance e non è intervenuto alcun fondamento giuridico in altro senso. In quest'ultimo caso, i dati vengono cancellati in seguito alla cessazione dell'altro fondamento giuridico.

5.3.2 Adempimento degli obblighi di legge

Trattiamo i suoi dati personali anche per rispettare gli obblighi di legge a cui siamo soggetti. Tali obblighi possono riguardare, ad esempio, il diritto commerciale, tributario, relativo al riciclaggio di denaro, finanziario o ancora quello penale. Gli obiettivi del trattamento derivano dal rispettivo obbligo giuridico; il trattamento ha, in generale, il fine di ottemperare agli obblighi di controllo e informazione imposti dallo stato.

Il trattamento dei dati è realizzato ai sensi dell'articolo 6 paragrafo 1 lettera c) del GDPR. In caso di richiesta di dati da parte nostra sulla base di un obbligo legale, dovrà indicare i dati personali in questione che si rendano necessari ai fini dell'adempimento dell'obbligo di legge. Senza le informazioni non potremo elaborare la sua richiesta. I dati vengono cancellati dopo la cessazione dell'obbligo legale e se non interviene nessun altro fondamento giuridico. In

quest'ultimo caso, i dati vengono cancellati in seguito alla cessazione dell'altro fondamento giuridico.

5.3.3 Garanzia degli interessi legittimi

Trattiamo i suoi dati personali anche ai fini di garantire gli interessi legittimi nostri o di terzi. Tali interessi, che coincidono con i rispettivi obiettivi, sono:

- discussione finale,
- inchiesta sulla soddisfazione del cliente,
- raccolta di valori di riferimento per la gestione del progetto. Il trattamento dei dati è realizzato ai sensi dell'articolo 6 paragrafo 1 lettera f) del GDPR.

5.3.4 Consenso

Qualora il consenso venga dato per scopi specifici, le finalità si evincono dal contenuto di tale consenso.

Il trattamento dei dati è realizzato ai sensi dell'articolo 6 paragrafo 1 lettera a) del GDPR. Se dovesse sorgere necessità di fornirci dati, la informeremo espressamente. In assenza di informazioni non potremo soddisfare la richiesta a cui si riferisce il consenso. Il consenso potrà essere revocato in qualsiasi momento, senza alcuna conseguenza per la legalità del trattamento già avvenuto dalla concessione del consenso fino al momento della revoca.

I dati vengono cancellati se non sono più necessari per gli scopi da noi perseguiti o se ha revocato il suo consenso e non vi è alcuna interferenza con altri fondamenti giuridici. In quest'ultimo caso, i dati vengono cancellati in seguito alla cessazione dell'altro fondamento giuridico.

5.4 Destinatario dei dati personali

Destinatario interno: in Porsche AG hanno accesso ai dati personali solo le persone che ne hanno necessità in vista degli obiettivi di cui al punto 5.3.

Destinatario esterno: trasmettiamo i suoi dati personali a destinatari esterni a Porsche AG esclusivamente qualora si renda necessario ai fini della gestione o dell'elaborazione della sua richiesta, se esiste un altro permesso legale o se disponiamo del suo consenso in tal senso.

Condividiamo queste informazioni anche con AXA Assistance GmbH, il fornitore di servizi da noi incaricato, in modo da poter assisterla sul posto in caso di danni.

Altri destinatari esterni possono essere:

a) L'incaricato del trattamento società del gruppo Porsche AG o fornitori di servizi esterni che utilizziamo per fornire servizi, ad esempio nei settori dell'infrastruttura

tecnica e della manutenzione per l'offerta di Porsche AG o per la fornitura di contenuti rilevanti per il contratto. Questo incaricato del trattamento viene accuratamente scelto da noi e controllato regolarmente per garantire la protezione della privacy. I fornitori di servizi possono utilizzare i dati esclusivamente per i fini da noi indicati.

b) Enti pubblici

Autorità e istituzioni pubbliche, come procure, tribunali o autorità finanziarie a cui siamo obbligati a trasmettere i dati personali per ragioni imperative determinate per legge. La trasmissione è realizzata ai sensi dell'articolo 6 paragrafo 1 lettera c) del GDPR.

c) Enti privati concessionari, partner o assistenti a cui i dati vengono trasmessi sulla base di un consenso da lei espresso, per l'esecuzione di un contratto o la garanzia di interessi giuridici, ad esempio partner Porsche, istituti finanziari, agenzie di informazioni, fornitori di altri servizi o fornitori di servizi di trasporto. La trasmissione avviene ai sensi dell'articolo 6 paragrafo 1 lettere a), b) e/o f) del GDPR.

5.5 Trattamento dei dati in paesi terzi

Per poter supportarla in loco, condividiamo le informazioni con i partner locali dell'assistenza da noi incaricati. A seconda del luogo del danno, può anche essere necessario trasferire i dati verso paesi al di fuori dell'Unione europea o dello Spazio economico europeo. Se i dati vengono trasmessi a un ente la cui sede o il cui luogo di trattamento dei dati non si trova in uno stato membro dell'Unione europea o in un altro stato firmatario dell'accordo relativo allo Spazio economico europeo,

prima della trasmissione verifichiamo che, fatti salvi i casi di eccezione consentiti dalla legge, il destinatario possieda un adeguato livello di protezione dei dati (ad esempio, in virtù di una decisione di adeguatezza della Commissione europea, di garanzie adatte come un'autocertificazione del destinatario per l'EU-US Privacy Shield o la sottoscrizione con il destinatario dell'accordo delle cosiddette clausole contrattuali standard della UE) e che sussista un adeguato consenso. Mettiamo a sua disposizione una panoramica dei destinatari nei paesi terzi e una copia delle disposizioni stabilite in concreto a garanzia di un adeguato livello di protezione dei dati. Utilizzi i dati specificati di cui al punto 5.1.

5.6 Processo decisionale automatizzato e profiling

Non utilizziamo né un processo decisionale automatizzato né un profiling.

5.7 Periodo di archiviazione

Salviamo i suoi dati personali solo per il tempo necessario al raggiungimento degli obiettivi o, in caso di consenso, fino all'eventuale revoca del consenso. In caso di opposizione, cancelleremo i suoi dati personali, eccetto se la continuazione del trattamento è consentita dalle disposizioni giuridiche pertinenti.

Procediamo alla cancellazione dei suoi dati personali anche qualora sussista un obbligo derivante da altre basi giuridiche.

5.8 Diritti degli interessati

In quanto persona interessata dal trattamento dei dati, le spettano numerosi diritti. Nel dettaglio, diritto all'informazione: ha il diritto di ottenere informazioni sui dati salvati che la riguardano.

Diritto di rettifica e cancellazione: può esigere da noi la correzione di dati erranei e – fatto salvo il rispetto dei requisiti giuridici – la cancellazione dei suoi dati. **Limitazione del trattamento:** può esigere da noi la limitazione del trattamento dei suoi dati, fatto salvo il rispetto dei requisiti giuridici.

Portabilità dei dati: se ha messo a disposizione i suoi dati sulla base di un contratto o del consenso, in presenza dei requisiti giuridici può esigere la conservazione dei dati che ha messo a disposizione in un formato strutturato, comune e leggibile da dispositivi elettronici o la trasmissione degli stessi a un altro responsabile. **Opposizione contro il trattamento dei dati in caso di fondamento giuridico di «interesse legittimo»:** per motivi derivanti dalla sua situazione particolare, ha il diritto di opporsi in qualsiasi momento al trattamento dei dati, purché fondato sul fondamento giuridico di un «interesse legittimo». Qua-

lora faccia uso del suo diritto di opposizione, interromperemo il trattamento dei suoi dati, a meno che, secondo principi normativi, non sia possibile attestare motivi preminenti e legittimi in favore del trattamento che prevalgano sui suoi diritti. **Opposizione contro il trattamento dei dati per scopi di pubblicità diretta:** trattiamo i suoi dati personali in base a un fondamento giuridico di «interesse legittimo» anche per la gestione della pubblicità diretta. Ha il diritto di opporsi a tale trattamento in qualsiasi momento. **Revoca del consenso:** qualora abbia acconsentito al trattamento dei suoi dati, può decidere di revocare il consenso in qualsiasi momento e con effetto futuro. Fino a revoca avvenuta, è fatta salva la legittimità del trattamento dei suoi dati. **Informativa sulla privacy e diritto di ricorso all'autorità di vigilanza:** se ritiene che il trattamento dei suoi dati violi un diritto valido, può presentare ricorso all'autorità di vigilanza competente. Può rivolgersi all'autorità per la protezione dei

dati competente per il suo domicilio o il suo stato di residenza oppure all'autorità per la protezione dei dati competente per noi. Il suo contatto con noi e l'esercizio dei suoi diritti: può entrare in contatto con noi a titolo gratuito in caso di domande in merito al trattamento dei suoi dati personali, dei suoi diritti e del consenso eventualmente concesso. Per l'esercizio di tutti i diritti sopra citati, si rivolga a contact@porsche.ch o all'indirizzo postale indicato sopra al punto 5.1. Si assicuri che sia possibile identificare la sua persona in maniera univoca. In caso di revoca del consenso, può scegliere la forma di contatto utilizzata al momento del consenso stesso.

5.9 Offerte di terzi

In caso di danno, il nostro fornitore di servizi AXA Assistance GmbH mette a disposizione un'offerta Web che le permette di localizzare il servizio di traino, nonché di seguirne il tragitto e l'ora di arrivo. In caso di utilizzo di questo servizio facoltativo, i seguenti dati personali relativi al danno denunciato saranno trattati da AXA Assistance nell'ambito dell'offerta Web di AXA Assistance:

- numero del caso di assistenza individuale,
- nome e indirizzo del carro attrezzi incaricato,
- posizione attuale.

Si consideri che queste informazioni possono anche consentire di trarre conclusioni sul luogo e sulle circostanze del danno. Questo e altri servizi di altri fornitori nell'ambito della garanzia di mobilità Porsche Assistance sono stati e

saranno progettati e forniti da terzi. Non abbiamo nessuna influenza sulla preparazione, sul contenuto e sulla funzione di tali servizi di terzi. Prendiamo espressamente le distanze da ogni contenuto di qualsivoglia offerta di terzi. Se necessario, si informi direttamente con chi promuove tale offerta di terzi.

5.10 Edizione

Si applica la versione attuale di questa informativa sulla privacy.
Versione del 25/05/2018.



6. Informazioni di contatto

Gentile cliente,

se desidera contattarci personalmente,

ci scriva all'indirizzo:

Porsche Schweiz AG

Blegistrasse 7

CH-6343 Rotkreuz

E-mail: contact@porsche.ch

Si consideri che:

Porsche Assistance non risponde dei danni causati da un fornitore di servizi da essa incaricato. In caso di danno rivolgersi direttamente al fornitore incaricato.

I servizi di Porsche Assistance vengono forniti da AXA Assistance GmbH, società incaricata dal Gruppo Porsche di fornire supporto operativo, e dalle sue società affiliate o, se necessario, dai subappaltatori che forniscono i relativi servizi in loco.

Un aiuto immediato: quando e dove serve*. La Garanzia di mobilità Porsche Assistance. Mobilità e sicurezza su richiesta. 24 ore al giorno. 365 giorni all'anno. In tutta Europa.

**Numero di emergenza attivo
24 ore al giorno**

**Dalla Svizzera:
0800 724 911**

**Dall'estero:
+ 41 800 724 911**

Oppure attivare, se disponibile, la chiamata in caso di guasto di Porsche Connect (menu PCM: PHONE > KEYPAD)

* Maggiori informazioni sull'ambito di validità sono riportate al punto 2.4.

Porsche, lo stemma Porsche, 718,
911, Carrera, Boxster, Cayman,
Cayenne, Panamera, Macan e altri
marchi sono marchi registrati della
Dr. Ing. h.c. F. Porsche AG.

Con riserva di modifiche ed errori.

Dr. Ing. h.c. F. Porsche AG
Porscheplatz 1
70435 Stuttgart
Germany
www.porsche.com

© Dr. Ing. h.c. F. Porsche AG, 2020
Versione aggiornata al: 07/20
Printed in Switzerland